

Condizioni di dettaglio MIDGARD

Pagine web su elarateq.ch/m/nome · Pacchetti Base, Pro, Enterprise e Template libero

FORNITORE ElaraTeq Sagl · CHE-251.226.490	EDIZIONE Ottobre 2026	IN VIGORE DAL 01.10.2026
---	---------------------------------	------------------------------------

Edizione ottobre 2026

1 Oggetto

Le presenti condizioni regolano il servizio MIDGARD di ElaraTeq Sagl (di seguito «ElaraTeq»): pagine web pubblicate all'indirizzo elarateq.ch/m/nome, create dal cliente con l'editor MIDGARD Studio oppure, per il Template libero, realizzate e gestite da ElaraTeq. Valgono per i pacchetti Base, Pro, Enterprise e Template libero. Un'offerta scritta individuale prevale sulle presenti condizioni nei punti in cui se ne discosta.

2 Pacchetti e prezzi

Prezzi annuali in CHF, tutto incluso: l'hosting svizzero presso Infomaniak con certificato SSL è compreso e non viene fatturato separatamente. I prezzi si intendono IVA inclusa.

Funzione	Base	Pro	Enterprise	Template libero
Prezzo	CHF 99/anno	CHF 290/anno	da CHF 590/anno	su offerta, indicativamente da CHF 790 una tantum + CHF 99/anno
Indirizzo elarateq.ch/m/nome , nessun dominio da registrare	☑	☑	☑	☑
Hosting svizzero (Infomaniak) con SSL	☑	☑	☑	☑
Design responsive (mobile)	☑	☑	☑	☑
Tre template: Business, Minimal, Portfolio	☑	☑	☑	HTML su misura
Editor MIDGARD Studio: testi, foto, colori, stili	☑	☑	☑	Gestito da ElaraTeq
Anteprima privata e cronologia delle versioni	☑	☑	☑	Concordata con il cliente
Biografia, servizi, galleria, recensioni, FAQ, orari e contatti	☑	☑	☑	su offerta
Modulo di contatto, con messaggi in una casella dedicata nello Studio	☑	☑	☑	Concordata con il cliente
Calendario navigabile e link iscrizioni	–	fino a 48	fino a 48	su offerta
Offerte con prezzo indicativo e scadenza	–	fino a 12	fino a 12	su offerta
Schede del team	–	–	fino a 24	su offerta
Sedi con orari, recapiti e link alla mappa	–	–	fino a 12	su offerta
Documenti e risorse con link pubblico	–	–	fino a 24	su offerta
Sottopagine dedicate per le sezioni avanzate (es. /m/azienda/eventi)	–	☑	☑	su offerta
Modifiche del cliente in autonomia	☑	☑	☑	–

Funzione	Base	Pro	Enterprise	Template libero
Modifiche eseguite da ElaraTeq su indicazione del cliente, incluse				
Online entro 48 ore dal pagamento				Concordata con il cliente

Enterprise: il prezzo definitivo, a partire da CHF 590/anno, è indicato nell'offerta e dipende dal volume dei contenuti avanzati utilizzati (schede del team, sedi, documenti e risorse) e dalla frequenza delle modifiche richieste a ElaraTeq.

Non inclusi in nessun pacchetto: biglietteria, sistemi di prenotazione, pagamenti online e dominio proprio. Iscrizioni, biglietti, mappe e documenti sono integrati solo come collegamenti esterni.

3 Attivazione e consegna

Base, Pro ed Enterprise sono online entro 48 ore dal pagamento, a condizione che il cliente abbia consegnato testi e immagini. Se i materiali arrivano dopo il pagamento, il termine decorre dalla loro consegna completa.

Il nome nell'indirizzo elarateq.ch/m/nome è scelto dal cliente, se disponibile e se non lede diritti di terzi. Non è possibile collegare un dominio proprio.

Per il Template libero i tempi di realizzazione e messa online sono indicati nell'offerta.

4 Modifiche

Con Base, Pro ed Enterprise il cliente modifica in autonomia testi, foto, colori e stili nell'editor MIDGARD Studio, con anteprima privata e cronologia delle versioni. In alternativa può affidarle a ElaraTeq: le modifiche eseguite su indicazione del cliente sono incluse nel prezzo annuale, nei limiti delle funzioni del pacchetto. Le richieste si inviano per e-mail a contact@elarateq.ch; tempi di esecuzione: di regola entro 3 giorni lavorativi. Funzioni non comprese nel pacchetto richiedono un cambio di pacchetto (punto 8).

5 Template libero

Il Template libero è una pagina in HTML su misura, realizzata e gestita da ElaraTeq per esigenze di stile e design impegnative non coperte dai tre template. Prezzo su offerta, indicativamente da CHF 790 una tantum per la realizzazione più CHF 99/anno per hosting e gestione; i tempi sono indicati nell'offerta. Valgono lo stesso indirizzo elarateq.ch/m/nome e lo stesso hosting. Il cliente non modifica la pagina nell'editor: le modifiche sono eseguite da ElaraTeq su sua indicazione e sono incluse. Contenuti o sezioni non previsti nell'offerta sono quotati separatamente.

Pagamento della quota una tantum: 30% all'accettazione dell'offerta, 70% prima della messa online.

Revisioni del design prima della messa online: due cicli di revisione compresi.

6 Pagamento

Il prezzo annuale si paga in anticipo per ogni periodo di 12 mesi. Fa fede la data di accredito.

Metodo di pagamento: fattura con QR-fattura svizzera, pagabile tramite bonifico bancario o postale.

Prima fattura: pagabile entro 10 giorni; l'attivazione avviene dopo il ricevimento del pagamento.

Rinnovi: fattura emessa 30 giorni prima della scadenza, pagabile entro 30 giorni dalla data di fattura.

7 Durata, rinnovo e disdetta

Durata: 12 mesi a decorrere dalla data di messa online.

Rinnovo: automatico di 12 mesi in 12 mesi, salvo disdetta.

Disdetta: per iscritto (e-mail sufficiente) con preavviso di 30 giorni prima della scadenza del periodo in corso.

Importi già pagati: nessun rimborso pro rata in caso di disdetta; la quota una tantum del Template libero non è rimborsabile una volta iniziata la realizzazione.

Alla cessazione la pagina viene messa offline; contenuti e messaggi del modulo di contatto vengono cancellati entro 30 giorni. Su richiesta presentata prima della cessazione, ElaraTeq consegna al cliente copia dei testi e delle immagini da lui forniti.

8 Cambio di pacchetto

Il passaggio a Pro o a Enterprise si attiva solo dopo la conferma del pagamento della differenza.

Cambio in corso d'anno: differenza calcolata pro rata temporis sui mesi interi residui del periodo in corso; la data di scadenza resta invariata.

Passaggio a un pacchetto inferiore: effettivo dal rinnovo successivo, senza rimborso; le sezioni non comprese nel nuovo pacchetto non vengono più pubblicate.

Passaggio al Template libero: su offerta.

9 Contenuti e responsabilità del cliente

Il cliente è responsabile di testi, immagini, loghi e collegamenti pubblicati sulla sua pagina, anche quando le modifiche sono eseguite da ElaraTeq su sua indicazione.

Il cliente garantisce di disporre dei diritti necessari su testi e immagini (diritto d'autore, diritti d'immagine delle persone ritratte, marchi) e manleva ElaraTeq da pretese di terzi derivanti dai contenuti forniti.

I contenuti devono essere leciti e conformi al diritto svizzero, in particolare non lesivi della personalità, non ingannevoli e conformi alla legge contro la concorrenza sleale (LCSI). Le indicazioni obbligatorie sulla propria attività (dati di contatto, informativa sulla protezione dei dati) sono a carico del cliente.

In presenza di contenuti manifestamente illeciti o di una segnalazione fondata, ElaraTeq può rimuoverli o mettere la pagina offline, informandone il cliente.

Il cliente custodisce con cura le credenziali di accesso a MIDGARD Studio.

10 Hosting, disponibilità e backup

Le pagine sono ospitate in Svizzera presso Infomaniak, con certificato SSL compreso.

ElaraTeq cura la disponibilità del servizio con la diligenza usuale, senza garantirne il funzionamento ininterrotto.

Manutenzioni programmate: annunciate con almeno 48 ore di anticipo se si prevede un'interruzione superiore a un'ora.

Backup: giornalieri, conservati per 14 giorni. Con Base, Pro ed Enterprise la cronologia delle versioni nell'editor consente inoltre di ripristinare versioni precedenti.

Responsabilità: esclusa per negligenza lieve e limitata, per il resto, al prezzo annuale pagato, riservata la responsabilità per dolo e colpa grave secondo l'art. 100 CO.

11 Protezione dei dati (nLPD)

ElaraTeq tratta i dati personali secondo la Legge federale sulla protezione dei dati (nLPD). I dati sono conservati in Svizzera.

Per i dati contrattuali e di fatturazione del cliente ElaraTeq è titolare del trattamento; l'informativa è disponibile su elarateq.ch/it/privacy.

Per i dati dei visitatori della pagina e per i messaggi ricevuti tramite il modulo di contatto il titolare è il cliente; ElaraTeq li tratta come responsabile del trattamento (art. 9 nLPD), solo per fornire il servizio e senza cederli a terzi, fatta eccezione per il fornitore di hosting.

Il cliente informa i visitatori della propria pagina sul trattamento dei loro dati.

12 Sospensione per mancato pagamento

In caso di mancato pagamento alla scadenza ElaraTeq invia un sollecito per e-mail. Se il pagamento non avviene entro 10 giorni dal sollecito, la pagina viene messa offline; i contenuti restano conservati. Dopo il pagamento la pagina torna online entro 48 ore. Se la sospensione dura oltre 60 giorni, ElaraTeq può risolvere il contratto e cancellare i contenuti. Dalla scadenza decorrono interessi di mora del 5% annuo (art. 104 CO).

13 Diritto applicabile e foro

Si applica il diritto svizzero. Foro competente sono i tribunali ordinari del Cantone Ticino, riservati i fori imperativi previsti dalla legge.

14 Contatti

ElaraTeq Sagl · Carrale di Mezzo 10, 6533 Lumino, Svizzera · IDI CHE-251.226.490 elarateq.ch · contact@elarateq.ch